



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ
ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ: \$ 40.076.160

Ε Δ Ρ Α
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 4
ΤΑΧ. ΘΥΡΙΣ 632, ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 628.311-5
ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ & ΤΕΛΕΞ: 215290 ADG GR.

Ε Ρ Γ Ο Σ Τ Α Σ Ι Ο Ν
ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, ΠΑΡΑΛΙΑ ΔΙΣΤΟΜΟΥ, ΒΟΙΩΤΙΑ
ΤΗΛ: 0261.22661-5
ΤΗΛΕΓΡ: ΑΛΕΛΛΑΣ
ΛΕΒΑΔΕΙΑ – ΤΕΛΕΞ: 215660 ADGU GR.

ALUMINIUM DE GRECE

SOCIETE ANONYME INDUSTRIELLE
ET COMMERCIALE
CAPITAL VERSE \$ 40.076.160

S I E G E S O C I A L
4, RUE DE L'ACADEMIE
BOITE POSTALE 632, ATHENES TEL: 628.311-5
CABLES ET TELEX: 215290 ADG. GR.

U S I N E
SAINT-NICOLAS, PARALIA DISTOMOU, BEOTIE
TEL: 0261.22661-5
CABLES: ALELLAS
LEVADIA – TELEX: 215660 ADGU GR.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

PIERRE JOUVEN	Ἐπίτιμος Πρόεδρος
JACQUES MARCHANDISE	Πρόεδρος
ΠΕΤΡΟΣ ΣΤΕΡΙΩΤΗΣ	Ἀντιπρόεδρος
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΕΡΠΙΕΡΗΣ	Ἀντιπρόεδρος
CLAUDE MASSOL	Ἀντιπρόεδρος
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ	Σύμβουλος
ΜΙΧΑΗΛ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ	Σύμβουλος
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΗΛΙΑΣΚΟΣ	Σύμβουλος
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΟΝΤΙΚΑΣ	Σύμβουλος
PIERRE GREZEL	Σύμβουλος
PHILIPPE THOMAS	Σύμβουλος
MAURICE SERPETTE	Σύμβουλος
PHILIPPE DUVAL	Σύμβουλος
MARCEL VIOLET	Σύμβουλος
OLIVIER BES DE BERC	
ἐκπροσωπῶν τὴν Ἑταιρείαν PECHINEY UGINE KUHLMANN	
MICHEL MACHENAUD	
ἐκπροσωπῶν τὴν Γενικὴν Ἑταιρείαν Βιομηχανικῶν καὶ	
Οἰκονομικῶν Συμμετοχῶν	
JEAN POINCARE	
ἐκπροσωπῶν τὴν Ἑταιρείαν Ἀναπτύξεως καὶ Βιομηχανικῶν Συμμετοχῶν	
JACQUES DESAZARS DE MONTGAILHARD	
ἐκπροσωπῶν τὴν Γαλλικὴν Ἑταιρείαν διὰ τὴν ἀνάπτυξιν	
τοῦ Ἀλουμινίου ἐν Ἑλλάδι	

Γενικὸς Διευθυντὴς
MAURICE MONSAINGEON

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Α.Ε. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ
ΤΗΣ 28ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1975
ΚΑΙ ΩΡΑΝ 11.30' ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΙΣ

1. Υποβολή του Ίσολογισμού της 31ης Δεκεμβρίου 1974 και του Λογαριασμού Κερδών και Ζημιών της χρήσεως 1974.
Έκθεσις του Διοικητικού Συμβουλίου επί της διαχειρίσεως της χρήσεως 1974.
2. Έκθεσις των Έλεγκτών επί της προαναφερομένης χρήσεως.
3. Έγκρισις του Ίσολογισμού της 31ης Δεκεμβρίου 1974 και του Λογαριασμού Κερδών και Ζημιών της χρήσεως 1974.
4. Διανομή του Κέρδους της χρήσεως 1974.
5. Απαλλαγή του Διοικητικού Συμβουλίου και των Έλεγκτών από πάσης ευθύνης διὰ τὴν προαναφερθείσαν χρήσιν.
6. Έκλογὴ δύο τακτικῶν καὶ ἰσαριθμῶν ἀναπληρωματικῶν Έλεγκτῶν διὰ τὴν χρῆσιν 1975 καὶ καθορισμὸς τῆς ἀμοιβῆς αὐτῶν.
7. Επικύρωσις τῆς ἐκλογῆς τῶν νέων Διοικητικῶν Συμβούλων.
8. Έγκρισις ἐξοφλήσεως τῶν ἐξόδων τῶν Μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.
9. Τροποποίησις τοῦ ἀρθροῦ 5 τοῦ Καταστατικοῦ.

Εἰς τὴν Συνέλευσιν αὐτὴν δικαιοῦνται νὰ λάβωσι μέρος καὶ νὰ ψηφίσωσι εἴτε αὐτοπροσώπως εἴτε δι' ἀντιπροσώπου, κατὰ τὸ ἀρθρον 27 τοῦ Καταστατικοῦ, οἱ κάτοχοι ἔστω καὶ μιᾶς μετοχῆς μετὰ δικαιώματος ψήφου. Οἱ κάτοχοι μετοχῶν ἄνευ δικαιώματος ψήφου δύνανται ἐπίσης νὰ λάβωσι μέρος εἰς τὴν Συνέλευσιν αὐτήν.

Διὰ νὰ μετάσχωσι τῆς ἄνω Γενικῆς Συνελεύσεως οἱ κ.κ. Μέτοχοι δέον ὅπως, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 2190 «Περὶ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν» καὶ τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ἑταιρείας ἀρθρον 25, καταθέσωσι τὰς μετοχὰς των πέντε πλήρεις ἡμέρας τοῦλάχιστον, πρὸ τῆς καθορισθείσης διὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς Συνελεύσεως ταύτης, παρὰ τῇ Ἑταιρείᾳ ἢ παρὰ τῷ Ταμείῳ Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, ἢ παρ' οἰαδήποτε Ἀνωνύμῳ Τραπεζικῇ Ἑταιρείᾳ ἐδρευούσῃ ἐν Ἑλλάδι, ἢ παρὰ τῇ Τραπέζῃ Crédit Lyonnais, Κεντρικὸν Κατάστημα ἐν Παρισίοις, ἢ παρὰ τῇ Τραπέζῃ Crédit Chimique ἐν Παρισίοις, ἢ παρὰ τῇ Crédit Commercial de France ἐν Παρισίοις, ἢ παρὰ τῇ Girard Trust Bank ἐν Φιλαδελφείᾳ Η.Π.Α. καὶ νὰ καταθέσωσι παρὰ τῇ Ἑταιρείᾳ ἐντὸς τῆς αὐτῆς προθεσμίας τὰ ἀποδεικτικά τῆς καταθέσεως τῶν μετοχῶν, καὶ τὰ πληρεξουσία των ὡς ἀντιπροσώπων.



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΚΟΥ JACQUES MARCHANDISE

Κυρίες καί Κύριοι,

Ἐκ τῆς ὑποβληθείσης ὑμῖν ἐκθέσεως ἐπὶ τῶν πεπραγμένων καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς Ἑταιρείας κατὰ τὴν διαρρεύσασαν χρῆσιν προκύπτει ὅτι ἡ Ἑταιρεία σας ἐπωφελήθη πλήρως τῆς κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς χρήσεως ταύτης διεθνοῦς συγκυρίας ἣτις περέμεινεν εὐνοϊκή, τοῦλάχιστον κατὰ τὰ τρία πρῶτα τρίμηνα τοῦ ἔτους 1974. Ἐξαιρετικὰ ἀποτελέσματα ἐπέτρεψαν ἀφ' ἑτέρου τὴν διατήρησιν εἰς ὑψηλὸν ἐπίπεδον τῆς ἀποδοτικότητος τῆς ἐπιχειρήσεως μας ἔναντι τῆς αὐξήσεως τοῦ κόστους παραγωγῆς ἣν ὑπεχρεώθη νὰ ὑποστῇ.

Ἡ αὐξησης τοῦ κύκλου ἐργασιῶν ἣτις εἶναι τῆς τάξεως τοῦ 25% μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1973 καὶ 1974 καθὼς καὶ ἡ τοῦ καθαροῦ κέρδους ὅπερ ἀνῆλθεν ἀπὸ 14 ἑκατομμύρια δολλάρια εἰς 18 καὶ πλέον ἑκατομμύρια δολλάρια, μαρτυροῦν πόσον εὐνοϊκὸς ὑπῆρξεν ὁ παρῶν ἰσολογισμὸς.

Εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ συμφωνήσετε μαζί μου διὰ τὴν ἐκφρασιν τῆς εὐαρέσκειάς μας εἰς τὸ προσωπικὸν τῆς Ἑταιρείας μας ἄνευ τῆς ἀποτελεσματικότητος καὶ τῆς ἀφοσιώσεως τοῦ ὁποίου δὲν θὰ εἶχον ἐπιτευχθῇ τὰ ἀνωτέρω ἀποτελέσματα.

Καὶ τώρα πῶς ἐμφανίζεται τὸ ἔτος 1975. Ὅφείλω νὰ σᾶς εἶπω ὅτι εἰς τὸν τομέα τῶν πωλήσεων τ' ἀποτελέσματα δὲν εἶναι τόσο εὐνοϊκὰ ὅσον κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος. Ἡ διεθνὴς οἰκονομικὴ ὕφεσις ἣτις ἐξεδηλώθη ἐντονώτερον κατὰ τὸ τελευταῖον τρίμηνον τοῦ 1974 καὶ ἐπληξε περισσότερον τοὺς τομεῖς τῶν αὐτοκινήτων καὶ τῶν οἰκοδομῶν θὰ ἐξακολουθήσῃ ἀναμφιβόλως νὰ ἔχῃ τὰς ἐπιπτώσεις τῆς καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν ἑνὸς μεγάλου μέρους τοῦ 1975. Ἡ Ἀλουμίνιον τῆς Ἑλλάδος, παρ' ὅλον ὅτι εὐνοεῖται ὑπὸ τῆς νομισματικῆς συγκυρίας ὑφίσταται ὅπως καὶ οἱ λοιποὶ παραγωγοὶ διεθνῶς, τὰς δυσμενεῖς ἐπιδράσεις τῆς συγκυρίας ταύτης ἢ ὅποια ἐκφράζεται εἰδικῶς δι' αὐξήσεως τῶν ἀποθεμάτων μετάλλου.

Εἰς τὸν τομέα τῶν ἐπενδύσεων ἡ Ἑταιρεία μας συνεχίζει τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προγράμματος ἐναντίον τῆς μόλυνσεως, γεγονὸς ὅπερ ὑπογραμμίζει πόσῃν μεγάλῃν σημασίαν προσδίδομεν εἰς τὴν διαφύλαξιν ὑγιοῦς περιβάλλοντος.

Εἰς τὸν τομέα σχεδιασμοῦ νέων ἐπενδύσεων ἡ Ἑταιρεία καταρτίζει προκαταρκτικὰς μελέτας διὰ τὴν αὐξησην τῆς παραγωγικῆς δυναμικότητος εἰς ἀλουμίναν τοῦ ἐν Ἀγίῳ Νικολάῳ Ἐργοστασίου. Τρέφομεν τὴν ἐλπίδα ὅτι συντόμως θὰ ὑπάρξουν εὐνοϊκαὶ συνθήκαι αἱ ὁποῖαι θὰ ἐπιτρέψουν τὴν θέσιν εἰς ἐφαρμογὴν τῶν ἐν λόγῳ ἐπενδύσεων.

Ἐπιθυμῶ νὰ ἀναφέρω τὴν σημαντικὴν συμφωνίαν ἢ ὁποῖα συνήφθη κατὰ μῆνα Μάιον ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, μεταξὺ τῆς ΔΕΗ καὶ τῆς Ἀλουμίνιον τῆς Ἑλλάδος ὡς πρὸς τὴν τιμὴν τῆς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας.

Γνωρίζετε τί θὰ στοιχίσῃ εἰς τὴν Ἀλουμίνιον τῆς Ἑλλάδος ἡ ἀναθεώρησις αὕτη τῆς τιμῆς ἐνεργείας. Δὲν θὰ ἐπανέλθω ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου διότι πιστεύω ὅτι συμμερίζεσθε τὴν ἐμπιστοσύνην μου ὡς πρὸς τὴν ἰκανότητα τῆς Ἑταιρείας μας καὶ τῶν προσώπων τὰ ὁποῖα τὴν ἀπαρτίζουν. διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν αὐτῆς τῆς προσθέτου ἐπιβαρύνσεως.

Θὰ ἤθελα νὰ ὑπογραμμίσω εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο τὴν ἔκτασιν καὶ τὴν σημασίαν τῆς ἐπελθούσης συμφωνίας ἐπὶ ζωτικοῦ θέματος διὰ τὴν Ἀλουμίνιον τῆς Ἑλλάδος. Ἡ συμφωνία αὕτη μαρτυρεῖ ποῖαι σχέσεις βαθείας ἐμπιστοσύνης ὑφίστανται μεταξὺ τῶν Ἑλληνικῶν Ἀρχῶν καὶ τῆς Ἑταιρείας μας ὡς καὶ τὴν κοινὴν ἐπιθυμίαν τοὺς ὅπως, εἰς δυσχερέστατον τομέα, καταλήξουν εἰς συμφωνίαν.

JACQUES MARCHANDISE





ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΑΚΤΙΚΗΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΗΣ 28ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1975

Κύριοι,

Συνεκαλέσαμεν ὑμᾶς εἰς Τακτικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν ἵνα λογοδοτήσωμεν ἐπὶ τῶν πεπραγμένων καὶ ἐκθέσωμεν ὑμῖν τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐταιρικῆς δραστηριότητος κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς χρήσεως 1974, νὰ γνωρίσωμεν δὲ ὑμῖν τὴν λογιστικὴν κατάστασιν ἐκφραζομένην διὰ τοῦ ἰσολογισμοῦ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1974.

Ἡ εὐνοϊκὴ τάσις ἣτις εἶχεν ἐκδηλωθῇ κατὰ τὸ ἔτος 1973 συνεχίσθη κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν τριῶν πρώτων τριμήνων τοῦ ἔτους 1974. Κατὰ τὸ τέλος ὁμως τοῦ ἔτους τούτου, ἡ διεθνὴς ἀγορὰ ἀλουμινίου δὲν διέφυγεν τῆς γενικῆς οἰκονομικῆς ὑφέσεως καὶ εἰς τινὰς χώρας ὠρισμέναι μονάδες παραγωγῆς ἀλουμινίου ὑπεχρεώθησαν νὰ μειώσουν τὴν δραστηριότητά των λόγῳ πτώσεως τῆς ζήτησεως. Κατὰ τὴν αὐτὴν χρονικὴν περίοδον ἐσημειώθη καὶ πάλιν αὐξήσις τῶν ἀποθεμάτων μετάλλου.

Παρὰ τὴν κακὴν ὡς ἄνω διεθνῇ συγκυρίαν ἣτις κατέστη πιεστικὴ περὶ τὸ τέλος τῆς χρήσεως, ἡ Ἑταιρεία ἐπέτυχεν κατὰ τὸ 1974 ἱκανοποιητικὰ ἀποτελέσματα δεδομένου ὅτι ἡ παλινδρόμησις τῆς οἰκονομίας δὲν ἔθιξεν εἰμὴ μόνον ἐλαφρῶς τὸ ἐπίπεδον τῶν τιμῶν πωλήσεως.

Ἑπενδύσεις

Εἰς τὸν τομέα τῶν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων ἡ Ἑταιρεία, παραλλήλως μὲ τὴν συνέχισιν τῆς τακτικῆς τῆς σταθεροποιήσεως τῆς παραγωγικῆς τῆς ἱκανότητος, ἤρχισεν τὴν ἐκτέλεσιν προγράμματος ἔργων κατὰ τῆς μολύνσεως τοῦ περιβάλλοντος.

Τὰ ἐν λόγῳ ἔργα ἅτινα θὰ συνίστανται κυρίως εἰς τὴν ἐπικάλυψιν τοῦ συνόλου τῶν 780 λεκανῶν ἠλεκτρολύσεως καὶ ἐν συνεχείᾳ εἰς τὴν διύλισιν τῶν οὕτω συλλεγομένων ἀερίων, θὰ ἐπιτρέψουν τὴν καθολικὴν σχεδὸν ἐξουδετέρωσιν τῶν ἀναθυμιάσεων φθορίου ἐκ τῶν βιομηχανικῶν ἐγκαταστάσεων τοῦ ἔργοστασίου τοῦ Ἀγίου Νικολάου.

Ἡ δαπάνη τῶν ἐν λόγῳ ἔργων, ὧν ἡ ἐκτέλεσις θὰ διαρκέσῃ μέχρι τῶν ἀρχῶν τοῦ ἔτους 1977, ἀνέρχεται περίπου εἰς 30 ἑκατομμύρια δολλάρια.

Παραλλήλως ἡ Ἑταιρεία προέβη εἰς τεχνικὰς μελέτας τῶν ἀναγκαίων ἐπενδύσεων διὰ τὴν αὐξήσιν τῆς παραγωγικῆς τῆς δυναμικότητος εἰς ἀλουμῖναν τοῦ ἐν Ἀγίῳ Νικολάῳ ἔργοστασίου τῆς.

Αἱ ἐν λόγῳ μελέται ἐχουν σήμερον περατωθῇ καὶ ἡ ἀπόφασις πραγματοποιήσεως τῶν περὶ ὧν πρόκειται ἐπενδύσεων ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς ὑπάρξεως εὐνοϊκῶν συνθηκῶν ἰδίως εἰς τὸν τομέα τῆς ἀγορᾶς ἀλουμινίου.

Παραγωγή

Ἡ παραγωγή ἀλουμίνας ἀνῆλθεν εἰς 493.765 τόννους, ἐναντι 470.625 τόννων τοῦ προηγούμενου ἔτους, γεγονός ὅπερ μαρτυρεῖ τὴν καλὴν λειτουργίαν τοῦ συνόλου τῶν τμημάτων παραγωγῆς.

Τεχνικὰ ἀποτελέσματα δυνάμενα νὰ συγκριθῶσι πρὸς τὰ τῶν καλυτέρων ἐτῶν κατέστησαν ἐφικτὴν τὴν αὐξήσιν τῆς παραγωγῆς ἀλουμινίου ἣτις ἀπὸ 141.375 τόννους ἐν ἔτει 1973 ἀνῆλθεν εἰς 146.500 τόννους κατὰ τὸ 1974, μετὰ τῶν τριῶν σειρῶν λεκανῶν τῆς ἠλεκτρολύσεως λειτουργουσῶν εἰς τὸ ἐπίπεδον τῆς πλήρους ὀνομαστικῆς ἀποδόσεώς των ὡς καὶ κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος.

Ἐμπορία

Αἱ πωλήσεις ἀλουμίνας εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἀνῆλθον εἰς 190.192 τόννους, ἥτοι ποσότης σχεδὸν ἴση πρὸς ἐκείνην τῆς χρήσεως 1973.

Αἱ πωλήσεις ἀλουμινίου εἰς τὴν ἐλληνικὴν ἀγορὰν καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἀνῆλθον εἰς 142.342 τόννους ἐναντι 151.335 τόννων κατὰ τὸ 1973, ἔτος καθ' ὃ κατέστη δυνατὴ ἡ μείωσις τῶν ἀποθεμάτων μας μετάλλου εἰς ποσότητα ἄνω τῶν 10.000 τόννων.



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αί εις τήν ἐγγώριον ἀγοράν παραδόσεις μετάλλου συνέχισαν τήν ἀνοδόν των καί ἀνῆλθον εἰς 39.574 τόννους ἔναντι 34.936 τόννων κατὰ τὸ ἔτος 1973, ἥτοι αὐξήσις περὶ τὰ 14%.

Αἱ ὡς ἄνω παραδόσεις ἐπέτρεψαν τήν ἱκανοποίησιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ἐγγωρίου ζητήσεως εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς χρησιμοποίησέως του.

Τὸ συνολικὸν ὕψος τοῦ κύκλου ἐργασιῶν ἀνῆλθεν εἰς 124.282.039,14 \$ ἠϋξημένον κατὰ 25% περίπου ἐν συγκρίσει πρὸς ἐκείνο τοῦ ἔτους 1973. Ἡ ἐν λόγῳ λίαν αἰσθητὴ αὐξήσις δέον νὰ ἀποδοθῇ εἰς τήν συνέχισιν, κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν τριῶν πρώτων τριμήνων τοῦ ἔτους, τῆς ἀνόδου τῆς τιμῆς πωλήσεως τοῦ ἀλουμινίου ἣτις εἶχεν ἐκδηλωθῇ κατὰ τὸ ἔτος 1973.

Ἑνεργητικὸν - Παθητικὸν

Ἄπασαι αἱ γενόμεναι δαπάναι ἤχθησαν εἰς τὸ ἐνεργητικὸν τοῦ ἰσολογισμοῦ εἰς τὰς ἀκίνητοποιήσεις, τὰς ἀκίνητοποιήσεις ὑπὸ ἐκτέλεσιν καὶ τὰ ἀποθέματα.

Ὡς καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς προηγουμένης χρήσεως, τὰ ἀποτελέσματα τῶν μεταβολῶν νομισματικῆς ἰσοτιμίας ὑπῆρξαν ἰδιαίτερος αἰσθητὰ εἰς τὸν τομέα τῶν χρεῶν τῆς Ἑταιρείας.

Ὁ ὑφιστάμενος ἐν τῷ ἐνεργητικῷ τοῦ ἰσολογισμοῦ λογαριασμὸς πρὸς ἀπαικόνισιν τῆς αὐξήσεως τῶν ἐν λόγῳ χρεῶν ἀντιπροσωπεύει κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους 1974 ποσὸν 12.580.154,35 \$, ἥτοι αὐξήσιν ἐκ 17% ἐν σχέσει πρὸς τὴν προηγουμένην χρήσιν, ἡ δὲ ἀπόσβεσις αὐτοῦ θέλει συνεχισθῇ συμφώνως πρὸς τὸν Νόμον μὲ τὸν ρυθμὸν ἐξοφλήσεως τῶν δανείων.

Αἱ ἀξίαι τῶν ἀποθεμάτων εὐρίσκονται ἐν ἀνόδῳ, ἀνερχόμεναι εἰς 37.220.112,50 \$ ἔναντι 26.538.021,47 \$ κατὰ τὸ 1973, ἡ αὐξήσις δὲ αὕτη ἀντικατοπτρίζει ἐκείνην τοῦ κόστους τῶν πρώτων ὑλῶν καὶ τὴν ἀνοδὸν

τοῦ ἀποθέματος μετάλλου κατὰ τὸ τέλος τῆς χρήσεως.

Τὸ ὑπόλοιπον τῶν λογαριασμῶν πελατῶν εὐρίσκεται ὡσαύτως εἰς ἀνοδόν, ἀνέρχεται δὲ εἰς 26.406.576,47 \$ ἔναντι 18.541.686,20 \$. Ἡ ἐξέλιξις αὕτη ὀφείλεται εἰς τὴν παράτασιν τῶν προθεσμιῶν πληρωμῆς τὰς ὁποίας ἡ Ἑταιρεία ἀναγκάζεται νὰ δέχεται εἰς τοιαύτην περίοδον δυσμενοῦς συγκυρίας.

Τὸ παθητικὸν περιλαμβάνει τὸ ἐκ 39.708.560 \$ κεφάλαιον, ὅλοσχερῶς καταβεβλημένον. Τὸ ἐκ τῆς ὑπὲρ τὸ ἄρτιον ἐκδόσεως μετοχῶν προκύπτον ὑπερτίμημα ἀνέρχεται εἰς 5.998.357,81 \$ ἔναντι 1.750.000 \$ κατὰ τὸ 1973. Ἡ διαφορὰ αὕτη ἀντιπροσωπεύει τὸ ὑπερτίμημα ἐπὶ τῶν 135.428 ὁμολογιῶν μετατραπευσῶν εἰς μετοχὰς κατὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1974.

Αἱ μακροπρόθεσμοι ὑποχρεώσεις εὐρίσκονται εἰς μεγάλην πτώσιν μὲ 78.707.272,05\$ ἔναντι 100.191.948,98\$ κατὰ τὸ 1973, κατόπιν τῆς μετατροπῆς εἰς μετοχὰς ἄνω τοῦ 75% τῶν ὁμολογιῶν τοῦ κατὰ τὸ 1973 ἐκδοθέντος μετατρεψίμου δανείου ὡς καὶ λόγῳ τῆς μὴ συνάψεως μακροπροθέσμων τραπεζικῶν δανείων κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παρελθούσης χρήσεως.

Ἀντιθέτως, ὁ λογαριασμὸς βραχυπροθέσμων ὑποχρεώσεων ὅστις ἀπὸ 43.526.460,10 \$ ἀνῆλθεν εἰς 52.846.578,73 \$ ἐμφανίζει ἀνοδὸν 20% περίπου, ὀφειλομένην κυρίως εἰς τὴν αὐξήσιν τῶν υπολοίπων τῶν λογαριασμῶν ἀναμενομένων τιμολογήσεων ἀπὸ προμηθευτὰς.

Τέλος, τὸ κεφάλαιον ἠϋζήθη κατὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1975 κατὰ 367.600 \$ διὰ τῆς ἐκδόσεως 18.380 προνομιοῦχων μετοχῶν ἀνευ δικαιώματος ψήφου. Ἡ ἐν λόγῳ ἐκδοσις μετοχῶν προέρχεται ἐκ τῆς μετατροπῆς ἰσαρίθμων ὁμολογιῶν τοῦ μετατρεψίμου δανείου κατὰ τὴν λῆξιν τῆς δευτέρας ἐκ τῶν πέντε περιόδων μετατροπῆς, τὴν 1ην Δεκεμβρίου 1974.

Ζητεῖται ἀπὸ τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΑΚΤΙΚΗΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΗΣ 28ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1975

ή έγκρισις τής σχετικής τροποποιή-
σεως του άρθρου 5 του Καταστατικού.

Λογαριασμοί τάξεως

Οί λογαριασμοί τάξεως, αντιπροσω-
πεύουν τὸ σύνολον τῶν ἐπὶ τῆς
περιουσίας τῆς Ἑταιρείας ἐγγεγραμ-
μένων ὑποθηκῶν, τὸ ἐνέχυρον ἐπὶ
τῶν ἀποθεμάτων βωξίτου καὶ ἀλου-
μινίου ὡς καὶ ἐπὶ τίτλων συμμετοχῆς
καὶ διάφορα συμβατικά δικαιώματα
καὶ ὑποχρεώσεις. Ἰσοσκελίζονται
δὲ εἰς τὸ ἐνεργητικὸν καὶ τὸ παθητικόν.

Ἀποτελέσματα

Παρὰ τὴν αὐξησιν τοῦ κόστους παρα-
γωγῆς καὶ τὰς ἐπιπτώσεις τῆς ἐλάχιστα
εὐνοικῆς διεθνοῦς συγκυρίας κατὰ τὸ
τέλος τοῦ ἔτους, ἡ ἀνοδος τῶν τιμῶν
πωλήσεως καὶ τὸ ὑψηλὸν ἐπίπεδον
τῶν τεχνικῶν ἀποτελεσμάτων ἐπέ-
τρεψαν τὴν ἐπίτευξιν ἀποτελεσμάτων
σαφῶς βελτιωμένων ἐν σχέσει μὲ
ἐκεῖνα τῆς προηγουμένης χρήσεως.
Τὸ μικτὸν κέρδος ἀνῆλθεν εἰς
55.320.671,67 \$ καὶ τυχάνει πλέον
τοῦ 20% ἀνώτερον ἐκείνου τῆς προ-
ηγουμένης χρήσεως. Ὡσαύτως τὸ
cash flow ἀνέρχεται εἰς 39.409.600,33 \$
ἤτοι αὐξησις 39,5% ἐναντι αὐτοῦ
τοῦ 1973. Τὸ καθαρὸν κέρδος φθάνει
τὰ 18.186.660,82 \$ ἐναντι
14.296.346,43 \$ κατὰ τὸ 1973.
Προτείνομεν ὑμῖν ὅπως προβῇτε εἰς
τὴν διάθεσιν ποσοῦ 809.344,70 \$
διὰ τὴν κατὰ 20% ἀπόσβεσιν τῶν
ἐξόδων ἐγκαταστάσεως καὶ ποσοῦ
2.303.558,97 \$ διὰ τὴν, συμφώνως
τῷ Νόμῳ, ἀπόσβεσιν τῆς διαφορᾶς
συναλλάγματος ἐπὶ τῶν μακροπρο-
θέσμων χρεῶν. Ἀφ' ἑτέρου, προτεί-
νομεν ὑμῖν ὅπως προβλέψητε κονδύ-
λιον δι' ἀποσβέσεις ἐπὶ τῶν ἀκινήτο-
ποιήσεων ἐκ 12.031.314,07 \$ καὶ
διαθέσσητε συμπληρωματικῶς ποσὸν
ἐκ 5.578.721,77 \$ δι' ἐκτάκτους
ἀποσβέσεις.

Διὰ τὸ οὕτω προκύπτον καθαρὸν
κέρδος χρήσεως ἐκ 18.186.660,82 \$
σᾶς προτείνομεν τὴν ὡς κάτωθι
κατανομὴν εἰς:
— Ἀποθεματικὸν
συμφώνως τῷ Κατα-
στατικῷ ἐκ 5% προ-
ερχόμενον ἐκ τοῦ ἀ-
φορολογήτου ἀποθε-
ματικοῦ τοῦ Ν.Δ.
4002/59 \$ 909.333,04
— Μικτὸν μέρισμα
(πρῶτον καὶ συμπλη-
ρωματικὸν) εἰς τὰς με-
τοχὰς κοινὰς καὶ προ-
νομιοῦχους (4,50 \$
ἐπὶ 1.985.426
μετοχῶν) \$ 8.934.426,00
(Ἐνδείκνυται νὰ ση-
μειωθῇ ὅτι ἐντὸς τοῦ
ἐν λόγω μикτοῦ μερί-
σματος συμπεριλαμ-
βάνονται 63.104,91 \$
(ἤτοι 1.901.579 δρχ.)
προερχόμενοι ἐκ τό-
κων τίτλων τοποθε-
τήσεων (Κρατικὰ Δά-
νεια καὶ Δάνεια τῆς
ΔΕΗ), 624.617,95 \$
(ἤτοι 18.738.598 δρχ.)
προερχόμενοι ἐξ ἐτέ-
ρων τόκων καὶ
99.889,64 \$ προερχό-
μενα ἐξ εἰσπραχθέν-
των μερισμάτων ὑπο-
βληθέντων εἰς φόρον
ἐκ 38%).
— Ἀφορολόγητον ἀ-
ποθεματικὸν δι' ἐπεν-
δύσεις τοῦ Ν.Δ.
4002/59
(\$ 1.377.234,82 μείον
909.333,04 \$ ἀποθε-
ματικὸν συμφώνως
τῷ Καταστατικῷ). \$ 467.901,78
— Ἀφορολόγητον
ἀποθεματικὸν τοῦ
Α.Ν. 147/67 \$ 6.875.000,00
— Ἀφορολόγητον
ἀποθεματικὸν τοῦ
Ν.Δ. 1078/71 \$ 1.000.000,00
\$ 18.186.660,82



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τὰ ὡς ἄνω ἀποτελέσματα ἐπιτρέπουν τὴν διανομὴν μερίσματος ἐκ 4,5 \$ κατὰ μετοχὴν τῶν 20 \$, ἥτοι ἀπόδοσιν 22,5%.

Προτείνομεν ὑμῖν τὴν διανομὴν τοῦ ἐν λόγῳ μερίσματος ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουλίου 1975.

Προτείνομεν εἰς τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν ὅπως ἐκφράσῃ τὴν εὐαρέσκειάν της πρὸς τὸ προσωπικὸν τῆς Ἑταιρείας, ἀνευ τῆς ἀφοσιώσεως καὶ τῆς ἀποτελεσματικότητος τοῦ ὁποίου, τὰ ὡς ἄνω εὐνοϊκὰ ἀποτελέσματα δὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἐπιτευχθοῦν.

Ἀπαλλαγὴ ἐξ εὐθυνῶν

Μετὰ τὴν ὡς ἄνω ἐκθεσιν τῆς καταστάσεως εἰς τὸ τέλος τῆς χρήσεως, παρακαλοῦμεν ὑμᾶς ὅπως ἐγκρίνητε τοὺς λογαριασμοὺς, τὸν Ἰσολογισμόν, τὸν λογαριασμὸν «Κέρδη καὶ Ζημία» καὶ τὴν κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1974 κατανομὴν τοῦ κέρδους ὡς καὶ τὴν μεταφορὰν τοῦ ὑπολοίπου τοῦ λογαριασμοῦ «Κέρδη καὶ Ζημία» εἰς τὸν Ἰσολογισμόν καὶ ὅπως ἀπαλλάξητε ἀπὸ πάσης εὐθύνης τὸ σύνολον τοῦ Διοικητικοῦ σας Συμβουλίου ἐκ τῆς διαχειρίσεώς του καθὼς καὶ τοὺς Ἑλεγκτὰς διὰ τὸν ὑπ' αὐτῶν διενεργηθέντα ἔλεγχον τῆς 13ης ἐταιρικῆς χρήσεως.

Παρακαλοῦμεν ὑμᾶς ἐξ ἄλλου, ὅπως εὐαρεστηθῇτε καὶ ἐκλέξητε δύο τακτικοὺς ἐλεγκτὰς καὶ τοὺς ἀναπληρωτὰς των διὰ τὴν χρῆσιν 1975 καὶ ἐξουσιοδοτήσητε τὸ Συμβούλιόν σας ὅπως καθορίσῃ τὴν ἀποζημίωσίν των.

Συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 17, 21 καὶ 22 τοῦ Καταστατικοῦ, παρακαλοῦμεν ὑμᾶς ὅπως εὐαρεστούμενοι ἐγκρίνητε, διὰ τῆς λήψεως εἰδικῆς ἀποφάσεως, τὴν ἐξόφλησιν τῶν ἐξόδων τῶν Διοικητικῶν σας Συμβούλων ὡς καὶ τῶν ἐξόδων τῶν ἐκπροσώπων των ἀνερχομένων εἰς \$ 21.749,60.

Μετὰ τὴν Τακτικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τῆς 29ης Ἰουνίου 1974, ἔλαβεν χώραν ἡ παραίτησις τοῦ Κυρίου Ἰωάννου Τράκα. Εἰς ἀντικατάστασιν τούτου καὶ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἀρθρου 15 τοῦ Καταστατικοῦ, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐξέλεξεν κατὰ τὴν συνεδρίασίν του τῆς 27ης Σεπτεμβρίου 1974 τὸν Κύριον Πέτρον Στεριώτην καὶ παρακαλοῦμεν ὅπως εὐαρεστηθῇτε καὶ ἐγκρίνητε τὴν ἐκλογὴν ταύτην.

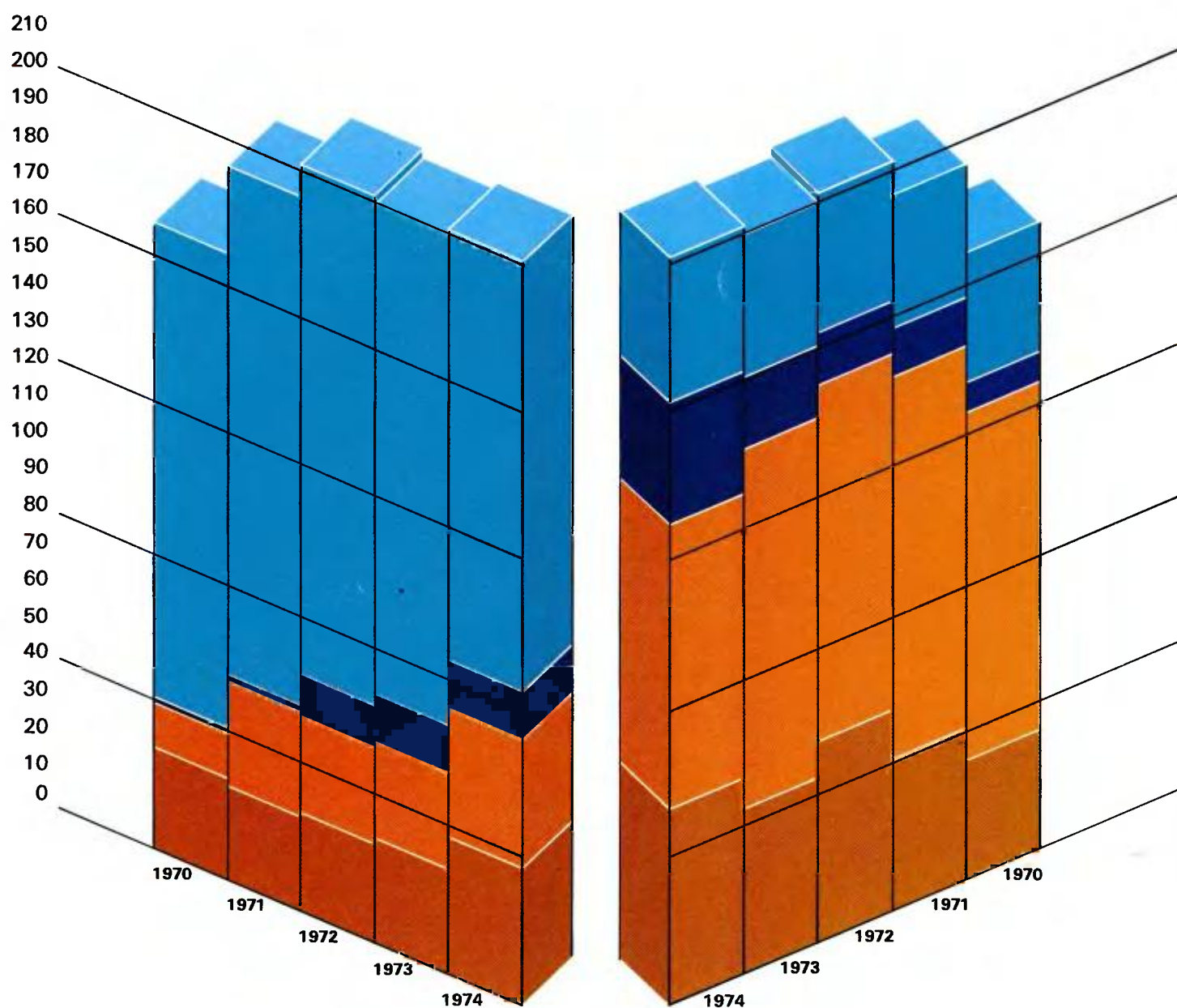
Προτείνομεν ὑμῖν τέλος, ὅπως ἐγκρίνητε τροποποιήσιν τοῦ ἀρθρου 5 τοῦ Καταστατικοῦ καταστάσης ἀναγκαίως κατόπιν τῆς μετατροπῆς εἰς μετοχὰς 18.380 ὁμολογιῶν τοῦ μετατρεψίμου δανείου ἐκδοθέντος κατὰ τὸ ἔτος 1973 ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας.



ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ - ACTIF

ΒΙΛΑΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ - PASSIF

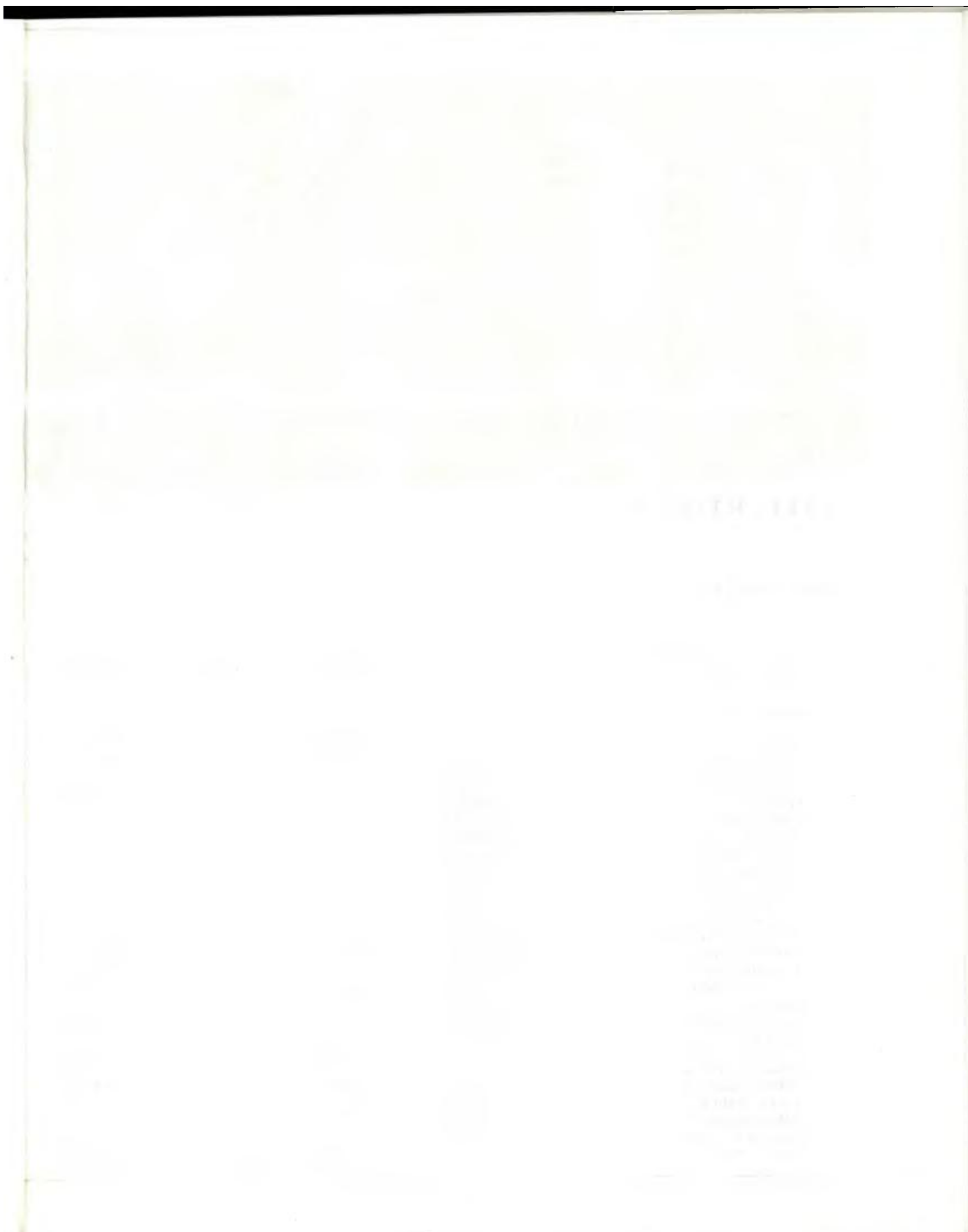


ACTIF - ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

- IMMOBILISATIONS NETTES (FRAIS D'ETABLISSEMENT inclus)
ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ
- TITRES DE PARTICIPATION
ΤΙΤΛΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΩΝ
- STOCK
ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ
- CREANCES A C.T.
ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

PASSIF - ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

- CAPITAL
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ
- RESERVES
ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ
- DETTES A L.T.
ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ
- DETTES A C.T.
ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ



· Ακινήτοποιήσεις υπό εκτέλεσιν

Έργα υπό εκτέλεσιν	1.305.338,10
Ύλικά καθ' όδόν	186,34
Προκαταβολαι εις προμηθευτῶς.	989.563,37
Έξοδα μελέτων και έρευνῶν πρὸς κατανομήν	233.869,66
Τιτλοι συμμετοχῶν	
Έγγυοδοσίαι	
Προσαρμοληῇ μακροπροθέσμων δαλείων ἀφορώντων εις τὰς ἀκινήτοποιήσεις συνετέλῃ συναλλαγματικῶν διακυμάνσεων	

ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ

Πρώται ὕλαι	14.630.416,70
Ύλαι παρὰ τρίτοις	141.217,33
Ύλαι εις κυκλώματα βιομηχανοστασίου	5.799.286,24
Ήμικατεργασμένοι και βοηθητικαι ὕλαι	6.460.609,71
Έτοιμα προϊόντα	5.348.836,18
Ανταλλακτικά και γενικὸν ὕλικόν	4.870.801,44
Μείον πρόβλεψις δι' υποτίμησιν	218.971,10
Ύλικά συσκευασίας	4.651.830,34
	187.916,00

ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Πελάται.	26.406.376,47
Προκαταβολαι εις προμηθευτῶς.	731.015,93
Δημόσιον και ἀσφαλιστικὰ ταμεία	1.039.021,61
Γραμμάτια εἰσπρακτέα	382.790,93
Ύλικά καθ' όδόν	229.009,18
Έσοδα εἰσπρακτέα.	303.998,59
Προληρωθέντα έξοδα	94.400,00
Διόφοροι χρεωστικοί λογαριασμοί	719.962,73
Μείον πρόβλεψις έπισφαδῶν ἀπαιτήσεων	20.000,00
	699.962,73

ΤΙΤΛΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΣ

611.367,25

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ

Τράπεζαι, λογαριασμοί όψεως εις Έλλάδα	801.978,28
Τράπεζαι, λογαριασμοί όψεως εις έξωτερικόν	6.142.410,80
Ταμεία, εις Έλλάδα	31.100,65
Ταμείον, εις Γαλλίαν	387,57

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΙ

Υποθήκαι και προσημειώσεις επί του έργοστασίου και τῶν οικισμῶν	109.774.360,88
Ένέχυρον επί αποθεμάτων βωξίτου και άνθρακινίου	10.394.910,00
Ένέχυρον επί τίτλων	10.228.551,36
Έγγυήσεις τρίτων υπέρ τῆς Έταιρείας	43.836.027,55
Διόφοροι άμφοτεροβαρείς συμβάσεις	5.821.248,23
Παραγωγικαι έπενδύσεις του Ν.Δ. 4002/59	136.435.181,34
Παραγωγικαι έπενδύσεις του Α.Ν. 147/67	45.657.961,78
Παραγωγικαι έπενδύσεις του Ν.Δ. 1078/71	8.326.455,97
Λοιποί λογαριασμοί τάξεως	16.218.389,76
	386.693.086,87

101.866.450,63

118.418.980,68

ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Τράπεζαι	822.636,74
Γραμμάτια πληρωτέα.	18.693,80
Μείον μή δεδουλευμένοι τόκοι	7.040,34
Προμηθευται	169.564,55
Δημόσιον και ἀσφαλιστικὰ ταμεία	1.017.935,43
Ανυμερόμεναι τιμολογήσεις από προμηθευτῶς	11.301.218,02
Έξοδα πληρωτέα	26.343,84
Διόφοροι πιστωτικοί λογαριασμοί	12.580.154,35
Πρόβλεψις δι' ένδεχόμενος υποχρεώσεις	130.255.504,05
Μέρισμα πρὸς διανομήν	10.826.338,55
	144.349.724,71

52.846.578,73

7.030.000,00
43.526.460,10

78.707.272,05

100.191.948,98

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ

386.693.086,87

204.949.436,54

373.225.852,90



ΑΔΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Α.Ε. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ



ΑΔΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Α.Ε. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1974 - ΔΕΚΑΤΗ ΤΡΙΤΗ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΧΡΗΣΙΣ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

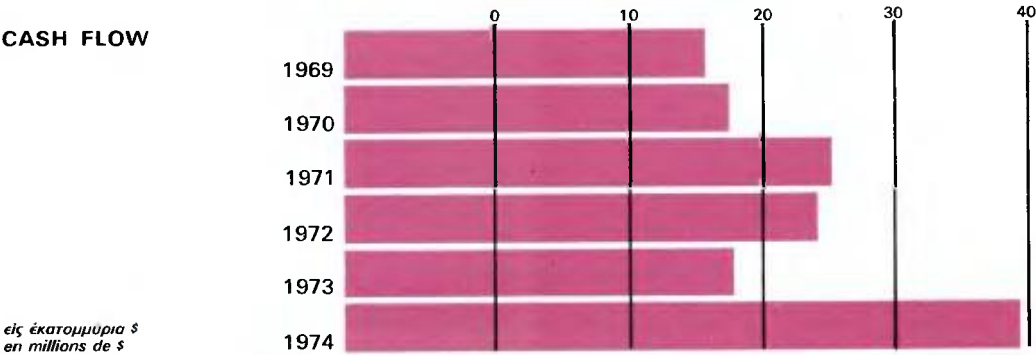
ΠΑΛΙΟΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ		Τῇ 31.12.1974	Τῇ 31.12.1973	ΠΑΛΙΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ		Τῇ 31.12.1974	Τῇ 31.12.1973
	\$	\$	\$		\$	\$	\$
Εξόδα ἐγκαταστάσεως	20.233.756,55			Μετοχικὸν κεφάλαιον	6.594.000,00		6.594.000,00
Μείον ἀποσβέσεις	<u>18.284.193,06</u>	1.949.563,49	<u>2.758.908,19</u>	329.700 Μετοχαὶ προνομιακαὶ (ἐξωτερικοῦ)	806.000,00		806.000,00
				40.300 » » (ἐσωτερικοῦ)	2.708.560,00		26.375.000,00
Ακινήτοποιήσεις				135.428 » » (ἐσωτερικοῦ ἀνευ ψήφου)	26.375.000,00		3.225.000,00
Γῆπεδα-Οἰκονεδα	1.456.187,09		1.454.199,54	1.318.750 » κοιναὶ (ἐξωτερικοῦ)	3.225.000,00		
Ορυχεία	465.547,03		465.547,03	1.61.250 » » (ἐσωτερικοῦ)			
Ὀδικὸν δίκτυον	2.966.189,84			1.985.428 Μετοχαὶ πρὸς § Η.Π.Α. 20,00 ἐκδότῃ	39.708.560,00	39.708.560,00	37.000.000,00
Μείον ἀποσβέσεις	<u>430.681,53</u>	2.535.508,31	<u>2.576.819,07</u>	Εἰδικὸν ἀποθεματικὸν ἐξ ἐκδόσεως μετοχῶν ὑπὲρ τὸ ἄρτιον	5.998.357,81	5.998.357,81	<u>1.750.000,00</u>
Προβλῆς	1.639.006,25			Αποθεματικὰ			
Μείον ἀποσβέσεις	<u>207.621,63</u>	1.431.384,62	<u>1.464.164,75</u>	Τακτικὸν ἀφορολόγητον ποσὸν ἄρθρου 1 Ν.Δ. 4002/59	3.024.130,55		2.114.797,51
Κτίρια ἐργοστασίου	21.558.608,76			Νέων παραγωγικῶν ἐπενδύσεων ἄρθρου 1 Ν.Δ. 4002/59	4.096.452,65		3.628.550,87
Μείον ἀποσβέσεις	<u>8.654.663,45</u>	12.903.945,31	<u>14.515.993,41</u>	Τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ Α.Ν. 147/67 διὰ πωλίας ἐγκαταστάσεις	11.705.103,78		6.205.103,78
Κτίρια οἰκιῶν	17.219.147,72			Τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ Α.Ν. 147/67 διὰ κεφάλαιον κινήσεως	2.926.275,69		1.551.275,69
Μείον ἀποσβέσεις	<u>3.091.698,58</u>	14.127.449,14	<u>14.320.921,07</u>	Τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 1078/71 διὰ πωλίας ἐγκαταστάσεις	1.800.000,00		900.000,00
Ακίνητον Ἀθηνῶν	330.627,94			Τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 1078/71 διὰ κεφάλαιον κινήσεως	200.000,00		100.000,00
Μείον ἀποσβέσεις	<u>21.804,89</u>	308.823,05	<u>318.741,89</u>	Τοῦ ἄρθρου 8 τοῦ Ν.Δ. 2176/52 διὰ μελλοντικὰς ζημίας	3.760.744,05		3.760.744,05
Εγκαταστάσεις ἐργοστασίου	135.763.629,20			Τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Α.Ν. 148/67 ἐξ ὑπερξίας τίτλων	76.133,33		58.333,33
Μείον ἀποσβέσεις	<u>68.828.972,72</u>	66.934.656,48	<u>81.006.877,24</u>	Τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ν.Δ. 328/74 ἐξ ἐκπτώσεων ἐπὶ ἐξοφλήσεως φόρων	<u>99.827,90</u>		
Εγκαταστάσεις οἰκιῶν	991.460,85						
Μείον ἀποσβέσεις	<u>481.594,24</u>	509.866,61	<u>587.002,14</u>				
Τροχοφόρα	2.999.738,19						
Μείον ἀποσβέσεις	<u>2.469.876,25</u>	529.861,94	<u>873.556,99</u>				
Πλωτὰ μέσα	624.059,03						
Μείον ἀποσβέσεις	<u>414.364,05</u>	209.694,98	<u>243.400,93</u>				
Επιμὲτα καὶ ἐξοπλισμὸς γραφείων	659.742,55						
Μείον ἀποσβέσεις	<u>401.199,49</u>	258.543,06	<u>278.257,41</u>				
Επιμὲτα καὶ ἐξοπλισμὸς οἰκιῶν	529.185,58						
Μείον ἀποσβέσεις	<u>454.202,57</u>	74.983,01	<u>73.500,21</u>				
Μελέται καὶ ἐρευναι	1.502.210,34						
Μείον ἀποσβέσεις	<u>1.382.210,34</u>	120.000,00	<u>240.000,00</u>				

Ὁμολογιακὰ δάνεια:	2.228.600,00		9.246.575,35
Μεταρρέψιμον	6.000.000,00	8.228.600,00	6.164.383,55
Μὴ μεταρρέψιμον		39.968.447,12	45.266.933,81
Τραπεζαὶ	36.111.179,93		39.304.078,57
Γραμμάτια πληρωτέα	5.784.371,43	30.326.808,50	209.977,70
Μείον μὴ δεδουλευμένου τόκου		193.416,43	

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ
«ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ
ΧΡΗΣΕΩΣ 1974»

CASH FLOW



εις εκατομμύρια \$
en millions de \$

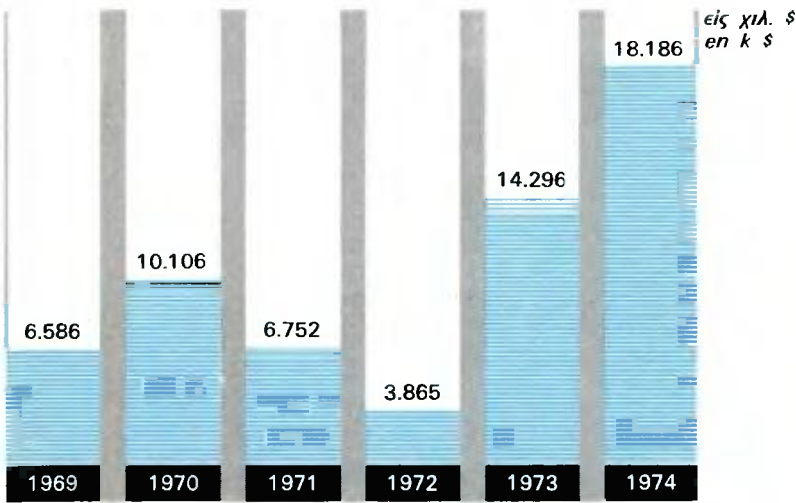
	1969	1970	1971	1972	1973	1974
διανεμηθέν μερίσμα εις \$ dividende distribué \$	3.000.000	6.050.550	3.960.000	3.330.000	7.030.000	8.934.426
εις ποσοστά του μετοχικού κεφαλαίου (%) en pourcentage du capital social (%)	11,11	16,80	11	9	19	22,5
μέσος όρος μερίσματος ανά μετοχή (20 \$) εις \$ dividende moyen par action de (20 \$) en \$	2,22	3,36	2,20	1,80	3,80	4,50

Χ Ρ Ε Ω Σ Ι Σ

	1974	1973
	\$	\$
Έξοδα διοικητικά	1.874.462,66	1.606.006,78
Έξοδα χρηματοδοτήσεως	8.446.992,98	11.984.300,38
Έξοδα διαθέσεως	3.414.331,77	2.967.514,83
Έξοδα έρευνών	209.088,74	258.021,58
Αποσβέσεις:		
Έξόδων εγκαταστάσεως	809.344,70	758.025,77
Ακινητοποιήσεων	12.031.314,07	11.834.107,89
Έκτακτοι επί ακινητοποιήσεων	5.578.721,77	18.419.380,54
Αποσβέσεις προσαρμογής μακροπροθέσμων δανείων αφορώντων εις τας ακινητοποιήσεις συνεπεία συναλλαγματικών διακυμάνσεων	2.303.558,97	1.068.156,07
Πρόβλεψις δι' ένδεχομένας υποχρεώσεις	500.000,00	—
Είσφορα Ν.Δ. 44/1974 (προαιρετική καταβολή)	2.840.969,17	—
Δωρεαί	250.000,00	—
Ζημία εξ έκποιήσεως και άχρηστεύσεως στοιχείων ένεργητικοῦ	708.952,55	349.387,14
Δαπάναι παρελθουσών χρήσεων	121.051,64	417.818,41
Υποτίμησις τίτλων επενδύσεως	—	82.657,95
Πρόβλεψις δι' υποτίμησιν ειδών αποθήκης	—	218.971,10
Καθαρόν κέρδος	18.186.660,82	14.296.346,43
	57.275.449,84	45.841.314,33

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΘΑΡΟΝ ΚΕΡΔΟΣ
BENEFICE NET



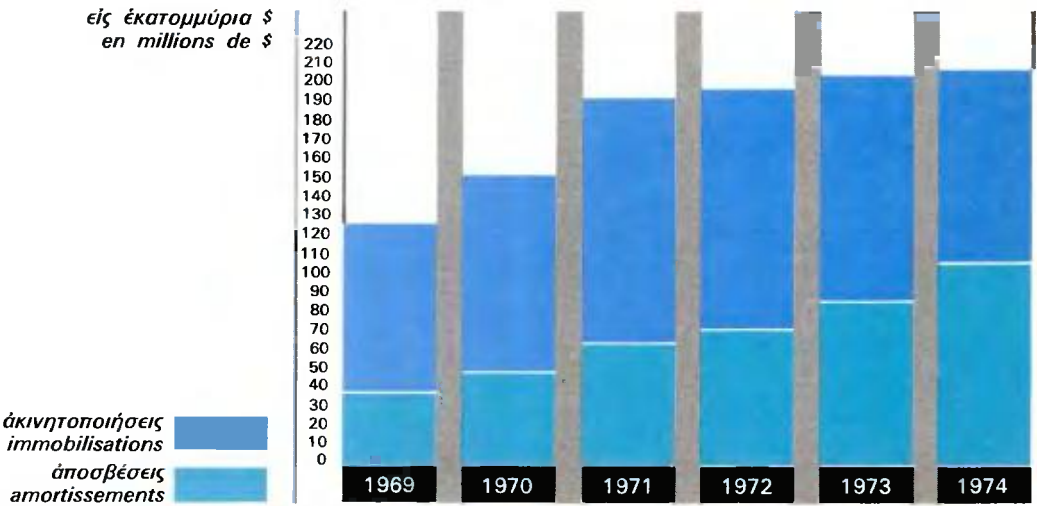
Π Ι Σ Τ Ω Σ Ι Σ		
	1974	1973
	\$	\$
Μικτόν κέρδος	55.320.671,67	45.349.895,79
Κέρδη εξ έκποιήσεως στοιχείων ένεργητικού	60,00	10.467,17
Πιστωτικοί τόκοι, διαφορά συναλλάγματος και είσοδήματα διάφορα	1.954.718,17	480.951,37

57.275.449,84 45.841.314,33

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ
Άρθρον 34 τοῦ Καταστατικοῦ

ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΣΑΙ ΕΞΟΔΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ
IMMOBILISATIONS Y COMPRIS FRAIS D'ETABLISSEMENTS



	1974	1973
	\$	\$
— Τακτικὸν ἀποθεματικὸν προερχόμενον ἐκ τοῦ ἀφορολογήτου ἀποθεμα- τικού τοῦ Ν.Δ. 4002/59	909.333,04	714.817,43
— Μέρισμα (πρῶτον καὶ πρόσθετον) μετὰ φόρου εἰς τὰς προνομιοῦχους καὶ κοινὰς μετοχάς: \$ 4,50 ἐπὶ 1.985.428 μετοχῶν	8.934.426,00	7.030.000,00
— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν διὰ νέας παραγωγικὰς ἐπενδύσεις τοῦ Ν.Δ. 4002/59 (\$ 1.377.234,82 μείον \$ 909.333,04)	467.901,78	201.529,00
— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν τοῦ Α.Ν. 147/67:		
Διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις	5.500.000,00	4.280.000,00
Διὰ κεφάλαιον κινήσεως	1.375.000,00	1.070.000,00
— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν τοῦ Ν.Δ. 1078/71:		
Διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις	900.000,00	900.000,00
Διὰ κεφάλαιον κινήσεως	100.000,00	100.000,00
	18.186.660,82	14.296.346,43

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 16ῃ Μαΐου 1975

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου
J. MARCHANDISE

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
M. MONSAINGEON

Ὁ Προϊστάμενος τοῦ Λογιστηρίου
Δ. ΠΑΓΩΝΗΣ

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΩΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΩΝ

Πρὸς τοὺς κ.κ. Μετόχους τῆς
Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Ἡλέγξαμεν τὸν ἀνωτέρω Ἰσολογισμόν τῆς Α.Ε. «ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ» τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1974 ὡς καὶ τὰ ἀποτελέσματα ἐκ τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς, τὰ προκύψαντα κατὰ τὴν λήξασαν τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1974 ἐταιρικὴν χρήσιν. Κατὰ τὸν διενεργηθέντα ἔλεγχον ἐφηρμόσθησαν αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 37 τοῦ κωδικοποιημένου Ν. 2190 περὶ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ αἱ κατὰ τὴν ἡμετέραν κρίσιν προσήκουσαι ἐλεγκτικαὶ διαδικασίαι, ἐν τῷ πλαισίῳ τῶν ὑπὸ τοῦ Σώματος Ὁρκωτῶν Λογιστῶν ἀκολουθουμένων ἀρχῶν ἐλεγκτικῆς. Ἐτηρήθησαν τὰ ὑπὸ τῆς κειμένης νομοθεσίας προβλεπόμενα βιβλία καὶ στοιχεῖα ἅτινα ἐτέθησαν εἰς τὴν διάθεσίν μας διὰ τὴν διενέργειαν τοῦ ἐλέγχου καὶ παρεσχέθησαν ἡμῖν αἱ πληροφορίαι καὶ ἐπεξηγήσεις τὰς ὁποίας ἐζητήσαμεν, ἐλάβομεν δὲ γνώσιν πλήρους ἀπολογισμοῦ τῶν ἐργασιῶν τῶν ὑποκαταστημάτων τῆς Ἑταιρείας. Σημειοῦται ὅτι: α) Δὲν ἐπῆλθε τροποποίησις εἰς τὴν μέθοδον ἀπογραφῆς ἐν σχέσει πρὸς τὴν προηγουμένην χρήσιν, πλὴν τοῦ ὅτι, κατὰ τὴν χρήσιν 1974 ἐκτὸς τῶν ἀποσβέσεων τῶν διενεργηθεισῶν, ἐπὶ τῶν «Ἀκίνητοποιήσεων», βάσει τῶν αὐτῶν ὡς κατὰ τὴν προηγουμένην χρήσιν συντελεστῶν διενεργήθησαν, ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῶν οἰκείων φορολογικῶν διατάξεων, καὶ ἕτεραι ἀποσβέσεις, \$ 5.578.721,77 περιλαμβανόμεναι εἰς τὰ ὡς ἄνω Ἀποτελέσματα χρήσεως διακεκριμένως ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἀποσβέσεις: Ἐκτακτοὶ ἐπὶ ἀκίνητοποιήσεων». β) Ἐν τοῖς βιβλίοις ἐτηρήθη κανονικῶς λογαριασμός κόστους παραγωγῆς εἰς ὃν, κατὰ παγίαν τακτικὴν τῆς Ἑταιρείας, δὲν περιελήφθησαν αἱ ἀποσβέσεις ἐπὶ τῶν «Ἀκίνητοποιήσεων», ἀχθεῖσαι ἀπ' εὐθείας εἰς τὰ Ἀποτελέσματα χρήσεως, καὶ γ) Τὸ κονδύλιον τοῦ Ἑνεργητικοῦ «Τίτλοι συμμετοχῶν», \$ 11.301.218,02, ἀντιπροσωπεύει τὴν τιμὴν κτήσεως μετοχῶν αἵτινες δὲν εἶναι εἰσηγμένοι εἰς τὸ Χρηματιστήριον. Τὸ μέγιστον μέρος τούτων (\$ 10.254.662,47) ἀφορᾷ εἰς ἑταιρείας ἐλεγχόμενας ὑπὸ τοῦ Σώματος τῶν Ὁρκωτῶν Λογιστῶν. Ὁ ἀνωτέρω Ἰσολογισμὸς καὶ αἱ συνοδεύουσαι αὐτὸν ἀναλύσεις ἀποτελεσμάτων χρήσεως καὶ διαθέσεως κερδῶν προκύπτουν ἐκ τῶν ὡς ἄνω βιβλίων καὶ στοιχείων, ἀπεικονίζουσι δέ, βάσει τῶν κειμένων διατάξεων καὶ παραδεδομένων λογιστικῶν ἀρχῶν, ὁμοιομόρφων πρὸς τὰς τῆς προηγουμένης χρήσεως — πλὴν τῆς ὡς ἄνω ὑπὸ στοιχείον α σημειώσεώς μας —, τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς ὑμετέρας Ἑταιρείας, ὡς εἶχεν αὕτη κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1974 ὡς καὶ τὰ ἀποτελέσματα τὰ προκύψαντα κατὰ τὴν λήξασαν τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην χρήσιν.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 21ῃ Μαΐου 1975
Οἱ Ὁρκῶτοί Λογισταί



ΚΩΝ. ΣΤ. ΤΣΑΓΓΑΙΟΣ

ΙΩΑΝ. Μ. ΚΑΜΠΑΛΟΥΡΗΣ



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
USINE DE SAINT NICOLAS



ALUMINIUM DE GRÈCE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PIERRE JOUVEN
JACQUES MARCHANDISE
PIERRE STEROTIS
JEAN SERPIERIS
CLAUDE MASSOL
DEMETRE MARINOPOULOS
MICHEL PESMAZOGLOU
CONSTANTIN ELIASCO
GEORGES GONTIKAS
PIERRE GREZEL
PHILIPPE THOMAS
MAURICE SERPETTE
PHILIPPE DUVAL
MARCEL VIOLET
OLIVIER BES DE BERC
représentant la Société PECHINEY UGINE KUHLMANN
MICHEL MACHENAUD
représentant la Compagnie Générale de Participation
Industrielle et Financière
JEAN POINCARE
représentant la Société de Développement et de
Participation Industrielle
JACQUES DESAZARS DE MONTGAILHARD
représentant la Société Française pour le
Développement de l'Aluminium en Grèce

Président d'honneur
Président
Vice Président
Vice Président
Vice Président
Administrateur
Administrateur
Administrateur
Administrateur
Administrateur
Administrateur
Administrateur
Administrateur

Directeur Général
MAURICE MONSAINGEON



**ALUMINIUM DE GRECE
SOCIETE ANONYME INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE**

ASSEMBLEE GENERALE
DU 28 JUIN 1975
A 11.30 A ATHENES

ORDRE DU JOUR

1. Communication du bilan au 31 décembre 1974 et du compte de Profits et Pertes de l'exercice 1974. Rapport du Conseil d'Administration sur la gestion de l'exercice 1974.
2. Rapport des Censeurs sur l'exercice précité.
3. Approbation du bilan au 31 décembre 1974 et du compte de Profits et Pertes de l'exercice 1974.
4. Répartition du bénéfice de l'exercice 1974.
5. Quitus au Conseil d'Administration et aux Censeurs pour l'exercice précité.
6. Nomination de deux Censeurs titulaires et de deux Censeurs suppléants pour l'exercice 1975 et fixation de leur indemnité.
7. Ratification de la nomination de nouveaux Administrateurs.
8. Approbation du remboursement des frais aux Membres du Conseil d'Administration.
9. Modification de l'article 5 des Statuts.

Ont droit de participer à cette Assemblée et de voter soit personnellement, soit par un représentant, selon l'article 27 des Statuts, les détenteurs d'au moins une action avec droit de vote. Les détenteurs d'actions sans droit de vote auront également le droit de participer à cette Assemblée.

Pour que Messieurs les Actionnaires puissent participer à la susdite Assemblée Générale, ils devront déposer, conformément aux dispositions de la Loi 2.190 «sur les Sociétés Anonymes» et aux Statuts de la Société, Article 25, cinq jours francs au moins avant celui fixé pour la séance de l'Assemblée,

leurs actions auprès de la Société ou les déposer auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations, ou auprès d'une Société Anonyme bancaire quelconque ayant son siège en Grèce, ou auprès de la Banque du Crédit Lyonnais, Agence Centrale à Paris, ou de la Banque du Crédit Chimique à Paris, ou du Crédit Commercial de France à Paris, ou de la Girard Trust Bank à Philadelphie, U.S.A., et présenter à la Société, dans le même délai, les certificats de dépôt. Ils devront déposer également auprès de la Société, dans le même délai, leurs autorisations de représentation.



ALUMINIUM DE GRECE

ALLOCUTION DU PRESIDENT, MONSIEUR JACQUES MARCHANDISE

Mesdames, Messieurs

Le rapport qui vient de vous être soumis sur les activités et les résultats de l'exercice écoulé montre que votre Société a pleinement bénéficié pendant cet exercice d'une conjoncture internationale restée favorable au moins pendant les trois premiers trimestres de l'année 1974. D'excellents résultats techniques ont permis d'autre part de maintenir à un haut niveau la rentabilité de notre entreprise face à l'accroissement des coûts de fabrication qu'elle a du supporter.

La progression du chiffre d'affaires, qui est de l'ordre de 25% entre 1973 et 1974 et celle du bénéfice net, qui passe de 14 millions de dollars à plus de 18 millions de dollars, témoigne de ce bilan favorable.

Je suis convaincu que vous vous joindrez à moi pour rendre ici hommage au Personnel d'Aluminium de Grèce sans l'efficacité et le dévouement de qui ces résultats n'auraient pu être atteints.

Comment se présente l'année 1975? Je dois dire que sur le plan de nos ventes les résultats sont moins bons que l'an passé: Le ralentissement économique mondial, amorcé au quatrième trimestre de l'année 1974, et qui est particulièrement net dans l'automobile et dans le bâtiment, continuera sans doute de faire sentir ses effets pendant une bonne partie de l'année 1975. Aluminium de Grèce quoique favorisé par la conjoncture monétaire subit, comme tous les autres producteurs du monde entier, cette conjoncture qui se traduit notamment par une augmentation des stocks de métal.

Au plan des investissements la Société poursuit la réalisation de son programme de lutte contre la pollution dont l'achèvement soulignera le prix que nous attachons au respect de l'environnement.

Dans le domaine des projets d'investissements, la Société a terminé les études préparatoires à une extension de la capacité de production d'alumine de l'usine de Saint Nicolas. Nous espérons que les conditions favorables seront bientôt réunies pour permettre la mise en oeuvre de ces investissements.

Enfin je voudrais évoquer en terminant l'important accord qui a été conclu au mois de mai, sous l'égide du Gouvernement Hellénique, entre DEH et Aluminium de Grèce au sujet du prix de l'énergie électrique.

Vous connaissez le coût qui résultera pour Aluminium de Grèce de cette révision du prix. Je ne reviendrai pas sur ce point car je pense que vous partagez ma confiance en la capacité de la Société et des hommes qui la composent pour faire face à cette charge supplémentaire.

Je voudrais surtout souligner ici la portée et la signification de cet accord intervenu sur un problème vital pour Aluminium de Grèce et qui témoigne des profondes relations de confiance existant entre les Autorités Helléniques et la Société et de leur commune volonté d'aboutir, dans un domaine difficile.

JACQUES MARCHANDISE





ALUMINIUM DE GRECE

**RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 28 JUIN 1975**

Messieurs,

Nous vous avons réunis en Assemblée Générale Ordinaire pour vous rendre compte de l'activité et des résultats de la Société au cours de l'exercice 1974 et vous communiquer la situation comptable exprimée par le bilan arrêté au 31 décembre 1974.

La tendance favorable qui s'était manifestée en 1973 s'est poursuivie durant les trois premiers trimestres de l'année 1974. Cependant à la fin de l'année le marché mondial de l'aluminium n'a pas échappé au ralentissement général de l'économie et dans un certain nombre de pays des unités de production d'aluminium ont dû réduire leur activité en raison de l'affaissement de la demande. Dans le même temps on a assisté à nouveau à une remontée des stocks de métal.

En dépit de cette conjoncture internationale devenue maussade en fin d'exercice, la Société a obtenu en 1974 des résultats satisfaisants, le retournement de la conjoncture n'ayant que faiblement affecté le niveau des prix de vente.

Investissements

Dans le domaine des investissements industriels la Société tout en continuant sa politique de consolidation de ces capacités de production a entamé un programme de travaux anti-pollution.

Ces travaux qui consisteront essentiellement à capoter l'ensemble des 780 cuves d'électrolyse puis à filtrer les gaz ainsi recueillis, permettront d'éliminer en presque totalité les émanations de fluor à partir des installations industrielles de Saint Nicolas.

Le coût de ces travaux dont l'exécution s'étendra jusqu'au début de

l'année 1977 est d'environ 30 millions de dollars.

Parallèlement la Société a procédé aux études techniques des investissements nécessaires pour augmenter la capacité de production d'alumine de l'Usine de St Nicolas.

Ces études sont actuellement terminées et la décision de réaliser ces investissements dépend de l'existence de conditions favorables, notamment sur le plan du marché de l'aluminium.

Production

La production d'alumine a atteint 493.765 tonnes contre 470.625 tonnes l'année précédente, cet accroissement témoignant de la bonne marche d'ensemble des ateliers de fabrication.

Des résultats techniques comparables à ceux des meilleures années ont rendu possible une augmentation de la production d'aluminium qui est passé de 141.375 tonnes en 1973 à 146.500 tonnes en 1974 avec les trois séries fonctionnant à leur pleine capacité nominale, comme l'année précédente.

Commercialisation

Les ventes d'alumine à l'exportation ont atteint 190.192 tonnes, soit un tonnage sensiblement équivalent à celui de l'exercice 1973.

Les ventes d'aluminium tant sur le marché grec qu'à l'exportation ont atteint 142.342 tonnes contre 151.335 tonnes en 1973, année au cours de laquelle avait pu être réalisé un destockage de métal portant sur plus de 10.000 tonnes.



ALUMINIUM DE GRECE

Les livraisons sur le marché local ont poursuivi leur progression et atteignent 39.574 tonnes contre 34.936 tonnes en 1973, soit une augmentation de près de 14%. Ces livraisons ont permis de satisfaire les besoins de la demande locale dans tous les secteurs d'utilisation.

Le chiffre d'affaire global a été de 124.282.039,14 \$ en hausse de près de 25% par rapport à celui de 1973. Cette croissance très sensible doit être attribuée à la poursuite, pendant les trois premiers trimestres de l'année, de la hausse du prix de vente de l'aluminium qui s'était manifestée en 1973.

Actif - Passif

Toutes les dépenses engagées ont été portées à l'actif du bilan dans les immobilisations, les immobilisations en cours et les stocks.

De même que durant l'exercice précédent les effets des changements de parité monétaire ont été particulièrement sensibles au niveau de l'endettement de la Société. Le poste existant à l'actif du bilan en contrepartie de la majoration de cet endettement représente à la fin 1974 12.580.154,35 \$, soit une augmentation de 17% sur l'exercice précédent et son amortissement sera poursuivi conformément à la Loi au rythme de remboursement des emprunts.

Les valeurs des stocks sont en hausse et s'élèvent à 37.220.112,50 \$ contre 27.538.021,47 \$ en 1973, cette augmentation reflétant la hausse du coût des matières premières et la remontée du stock de métal en fin d'exercice.

Le solde des comptes clients, en hausse également, s'élèvent à 26.406.576,47 \$ contre 18.541.686,20 \$, cette évolution résultant de l'accroissement des délais de paiement que la Société est amenée à consentir en période de conjoncture défavorable.

Le passif comprend le capital de 39.708.560,00 \$ entièrement versé.

La réserve résultant de la prime d'émission d'actions atteint 5.998.357,81 \$ contre 1.750.000 \$ en 1973, cette différence représentant la prime d'émission sur les 135.428 obligations converties en actions au 1er janvier 1974.

Les dettes à long terme sont en forte baisse avec 78.707.272,05 \$ contre 100.191.948,98 \$ en 1973 à la suite de la conversion de plus de 75% des obligations de l'emprunt convertible émis en 1973 et du fait qu'aucun nouvel emprunt bancaire à long terme n'a été contracté au cours de l'exercice écoulé.

Par contre le poste Dettes à court terme passant de 43.526.460,10 \$ à 52.846.578,73 \$ enregistre une augmentation de 20% environ, due principalement à l'augmentation des soldes des comptes de marchandises et services reçus en attente de facturation.

Enfin, au 1er janvier 1975 le capital a été augmenté de 367.600 \$ par l'émission de 18.380 actions privilégiées sans droit de vote. Cette émission d'actions résulte de la conversion d'un nombre équivalent d'obligations de l'emprunt convertible, à l'issue de la seconde des cinq périodes de conversion, le 1er décembre 1974.

Il est demandé à l'Assemblée d'ap-



ALUMINIUM DE GRECE

RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 28 JUIN 1975

prouver la modification de l'article 5 des Status y relative.

Comptes d'ordre

Les comptes d'ordre représentant le montant des hypothèques inscrites sur les biens de la Société, le gage sur les stocks de bauxite et d'aluminium ainsi que sur des titres de participation et divers droits et obligations contractuels. Ils s'équilibrent à l'actif et au passif.

Résultats

En dépit de la hausse des coûts de production et des répercussions de la conjoncture mondiale peu favorable en fin d'année, la hausse des prix de vente et la qualité des résultats techniques ont rendu possible l'obtention de résultats en nette amélioration par rapport à ceux de l'exercice précédent. Le bénéfice brut atteint 55.320.671,67 \$ et est de plus de 20% supérieur à celui de l'exercice antérieur. De même le cash flow s'élève à 39.409.600,33 \$ soit une augmentation de 39,5% en comparaison avec celui de 1973. Le bénéfice net atteint 18.186.660,82 \$ contre 14.296.346,43 \$ en 1973. Nous vous proposons d'affecter 809.344,70 \$ à l'amortissement de 20% des frais d'établissement et 2.303.558,97 \$ à l'amortissement conformément à la Loi de la différence de change sur les dettes à long terme. D'autre part nous vous proposons de prévoir une annuité d'amortissement des immobilisations de 12.031.314,07 \$ et à titre exceptionnel une dotation complémentaire

de 5.578.721,77 \$ aux comptes d'amortissement.
Il en résulte un bénéfice net de 18.186.660,82 \$ que nous vous proposons de répartir comme suit:
— Réserve statutaire 5% en provenance de la réserve détaxée du D.L. 4002/59 \$ 909.333,04
— Dividende brut (premier et complémentaire) aux actions ordinaires et privilégiées (4,50 \$ sur 1.985.428 actions). \$ 8.934.426,00
Il convient de noter que dans ce dividende brut sont compris 63.104,91 \$ (soit 1.901.579 drs) provenant d'intérêts de comptes à vue et d'intérêts de titres de placement (Emprunts d'Etat et emprunts de de la DEH), 624.617,95 \$ (soit 18.738.598 drs) provenant d'autres intérêts et 99.889,64 \$ provenant de dividendes encaissés qui ont été soumis à 38% d'impôt.
— Réserve détaxée pour investissements du D.L. 4002/59 (\$ 1.377.234,82 moins 909.333,04 \$ réserve statutaire) \$ 467.901,78
— Réserves détaxées de la L. 147/67 \$ 6.875.000,00
— Réserves détaxées du D.L. 1078/71 \$ 1.000.000,00
\$ 18.186.660,82



ALUMINIUM DE GRECE

Ces résultats permettent la distribution d'un dividende de 4,5 \$ par action de 20 \$, soit un rendement de 22,5%.

Nous vous proposons de distribuer ce dividende à partir du 1er juillet 1975.

Nous proposons à l'Assemblée Générale d'adresser ses félicitations au personnel de la Société sans le... dévouement et l'efficacité duquel ces résultats favorables n'auraient pas pu être atteints.

Quitus et Approbation

Après un exposé de la situation en fin d'exercice nous vous prions d'approuver les comptes, le bilan, le compte Profits et Pertes et la répartition du bénéfice au 31 décembre 1974 ainsi que le transfert du compte Profits et Pertes au bilan, de donner quitus à l'ensemble de votre Conseil d'Administration de sa gestion ainsi qu'aux censeurs de leur activité de contrôle pour le 13ème exercice social.

Nous vous demandons d'autre part de bien vouloir nommer deux Censeurs titulaires et leurs suppléants pour l'exercice 1975 et d'autoriser votre Conseil à fixer leur indemnité.

Conformément aux dispositions des articles 17, 21 et 22 des Statuts, nous vous demandons par le vote d'une résolution particulière de bien vouloir approuver le remboursement des frais de vos Administrateurs ainsi que les frais de leurs représentants qui s'élèvent à 21.749,60 \$.

Depuis l'Assemblée Générale Ordinaire du 29 juin 1974 nous avons enregistré la démission de Monsieur Jean Tracas. En remplacement de ce dernier et en application de l'article 15 des Statuts, le Conseil d'Administra-

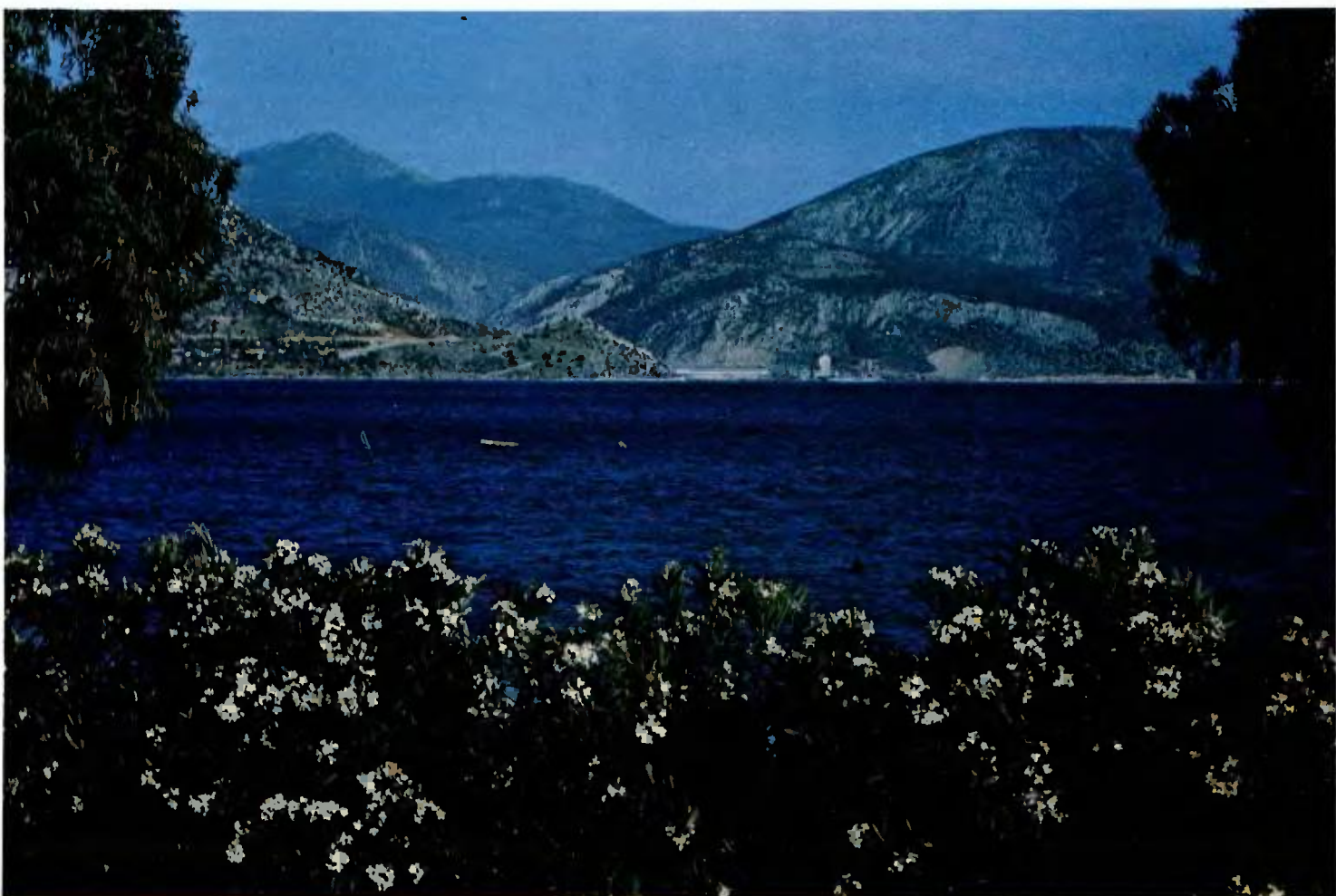
tion du 27 septembre 1974 a nommé Monsieur Pierre Steriotis et nous vous prions d'approuver cette nomination.

Nous vous proposons enfin d'approuver une modification de l'article 5 des Statuts rendue nécessaire par la conversion de 18.380 obligations de l'emprunt convertible émis par la Société en 1973.





ΟΙΚΙΣΜΟΙ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
ΚΑΙ ΑΣΠΡΩΝ ΣΠΙΤΙΩΝ
CITES DE SAINT NICOLAS
ET D'ASPRA SPITIA



			Divers comptes créditeurs	193.416,43	209.977,70
					<u>78.707.272,05</u>
					<u>100.191.948,98</u>
			DETTES A COURT TERME		
			Banques	18.318.245,44	16.473.836,01
			Effets à payer	14.183.919,39	10.754.235,02
			Moins intérêts non échus	2.728.540,38	2.905.697,59
			Fournisseurs	11.455.379,01	1.168.355,41
			Etat et Caisses d'assurance	3.072.502,00	756.555,97
			Marchandises et services recus en attente de facturation	1.311.928,52	4.275.811,30
			Frais à payer	4.522.664,80	161.968,80
			Divers comptes créditeurs	4.616.403,57	—
			Provision pour évenualités	115.029,39	
			Dividende à répartir	500.000,00	
				8.934.426,00	7.030.000,00

STOCKS	
Matières premières	14.630.416,70
Matières auprès de tiers	141.217,33
Matières en cours	5.799.286,24
Produits semi-finis	6.460.609,71
Produits finis	5.348.836,18
Approvisionnement général	4.870.801,44
Moins provision pour dépréciation	218.971,10
Emballages	4.651.830,34
	187.916,00
	4.927.939,07
	89.025,34

CREANCES A COURT TERME		
Clients	26.406,376,47	18.541,686,20
Avances aux fournisseurs	731,015,93	465,357,57
Etat et Caisses d'assurance	1.039,021,61	510,871,54
Effets à recevoir	382,790,93	777,687,98
Marchandises en cours de route	229,009,18	285,986,88
Revenus à recevoir	303,998,59	768,414,27
Frais payés d'avance	94,400,00	23,772,13
Divers comptes débiteurs	719,962,73	
Moins provision pour créances douteuses	20.000,00	1.036,613,12
	699,962,73	

TITRES DE PLACEMENT		611.367,25	616.211,05
DISPONIBLES			
Banques, comptes à vue, en Grèce	801.978,28		
Banques, comptes à vue, à l'étranger	6.142.410,80	6.944.389,08	6.842.689,90
Caisse, en Grèce	31.100,65		
Caisse, en France	387,57	31.488,22	30.177,49

COMPTES D'ORDRE DEBITEURS	
Hypothèques et prénotations sur l'usine et les cités	109.774.360,88
Gage sur stock de bauxite et de l'aluminium	10.394.910,00
Gage sur titres de participations	10.228.551,36
Cautions reçues	43.836.027,55
Obligations contractuelles en immobilisations	5.821.248,23
Investissements productifs du D. L. 4002/59	136.435.181,34
Investissements productifs de la loi 147/67	45.657.961,78
Investissements productifs du D. L. 1078/71	8.326.455,97
Autres comptes d'ordre	16.218.389,76
	<u>386.693.086,87</u>
	109.774.360,88
	8.665.486,00
	10.558.333,33
	39.536.685,55
	237.699,66
	136.526.700,17
	45.664.840,88
	6.713.371,09
	15.548.375,34
	<u>373.225.852,90</u>
COMPTES D'ORDRE CREDITEURS	
	<u>386.693.086,87</u>
	204.949.436,54
	<u>200.787.214,31</u>
	<u>373.225.852,90</u>

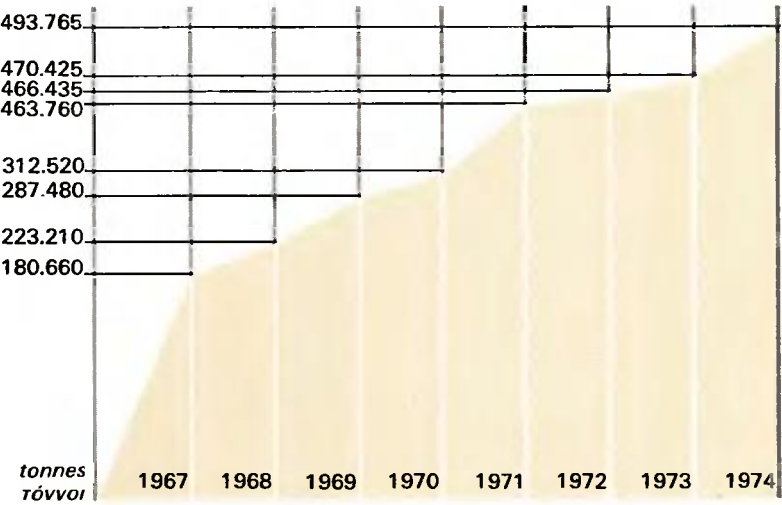


ACTIVE

ALUMINIUM DE GRECE

COMPTE PROFITS ET PERTES
POUR L'EXERCICE 1974

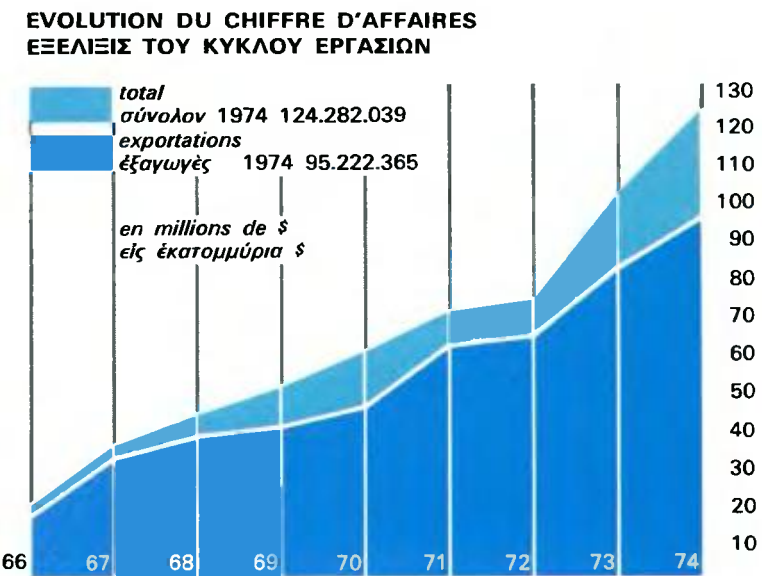
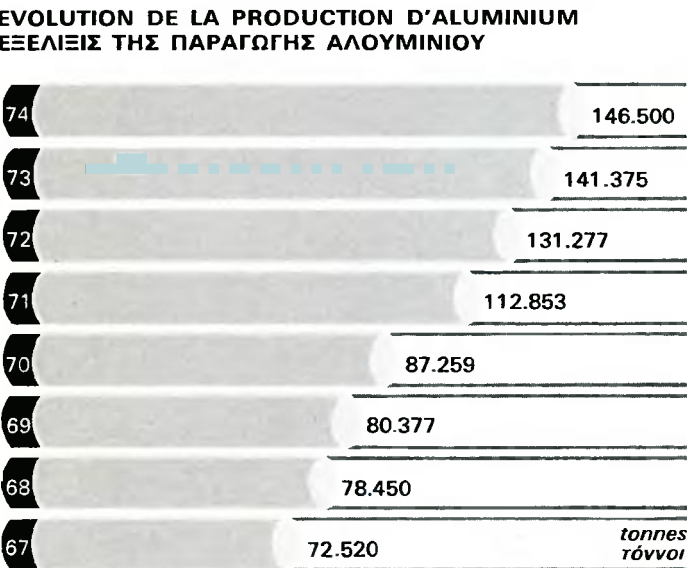
EVOLUTION DE LA PRODUCTION D'ALUMINE
ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΑΛΟΥΜΙΝΑΣ



D E B I T

	1974	1973
	\$	\$
Frais administratifs	1.874.462,66	1.606.006,78
Frais financiers	8.446.992,98	11.984.300,38
Frais de vente	3.414.331,77	2.967.514,83
Frais de recherches	209.088,74	258.021,58
Amortissements:		
Frais d'établissement	809.344,70	758.025,77
Immobilisations	12.031.314,07	11.834.107,89
Complémentaires sur immobilisations	5.578.721,77	18.419.380,54
Amortissements du réajustement des dettes à long terme concernant les im-		
mobilisations par suite des variations de change	2.303.558,97	1.068.156,07
Provision pour éventualités	500.000,00	—
Contribution du D.L. 44/1974: versement volontaire	2.840.969,17	—
Donations	250.000,00	—
Moins-values pour cessions et liquidations d'actif	708.952,55	349.387,14
Pertes sur exercices antérieurs	121.051,64	417.818,41
Dépréciation titres de placement	—	82.657,95
Provision pour dépréciation Magasin Général	—	218.971,10
Bénéfice net	18.186.660,82	14.296.346,43
	57.275.449,84	45.841.314,33

ALUMINIUM DE GRECE



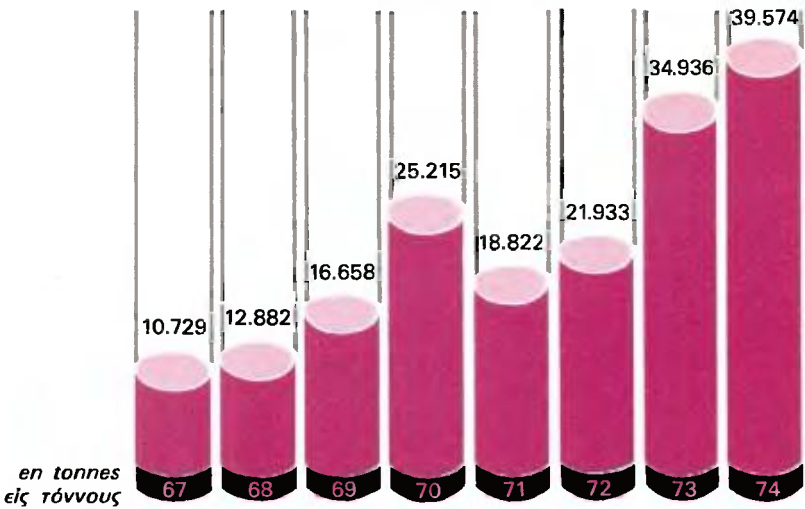
	C R E D I T	
	1974	1973
	\$	\$
Bénéfice brut	55.320.671,67	45.349.895,79
Plus-values sur cession d'actif	60,00	10.467,17
Intérêts créditeurs, différence de change et revenus divers	1.954.718,17	480.951,37

57.275.449,84 45.841.314,33

ALUMINIUM DE GRECE

REPARTITION DES BENEFICES NETS
Article 34 des Statuts

VENTES LOCALES D'ALUMINIUM
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ



	1974	1973
	\$	\$
— 5% à la réserve statutaire, en provenance de la réserve detaxée du D.L. 4002/59	909.333,04	714.817,43
— Dividende brut (premier et complémentaire aux actions ordinaires et privilégiées) \$ 4,50 sur 1.985.428 actions	8.934.426,00	7.030.000,00
— Réserve detaxée pour investissements du D.L. 4002/59 (\$ 1.377.234,82 moins \$ 909.333,04)	467.901,78	201.529,00
— Réserve detaxée de la loi No. 147/67:		
pour investissements	5.500.000,00	4.280.000,00
pour fonds de roulement	1.375.000,00	1.070.000,00
— Réserve detaxée du D.L. 1078/71:		
pour investissements	900.000,00	900.000,00
pour fonds de roulement	100.000,00	100.000,00
— Bénéfice à répartir	18.186.660,82	14.296.346,43

Athènes, le 16 Mai 1975

Le Président du Conseil d'Administration
J. MARCHANDISE

Le Directeur Général
M. MONSAINGEON

Le Chef Comptable
D. PAGONIS

ALUMINIUM DE GRECE

RAPPORT DES EXPERTS COMPTABLES

Messieurs les Actionnaires de la
S.A. ALUMINIUM DE GRECE SOCIETE ANONYME
INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE

Nous avons procédé à l'examen du bilan ci-haut de votre Société arrêté au 31 décembre 1974 et du compte «Pertes et Profits» de l'exercice de l'année se terminant à cette date. Notre examen a été conduit conformément aux prescriptions de l'article 37 de la Loi codifiée sur les Sociétés Anonymes No. 2190 ainsi qu'aux normes de contrôle admises par l'Institut des Experts Comptables de Grèce. Nous avons obtenu tous les renseignements et explications, y compris le compte rendu détaillé des activités des succursales que nous avons considérés nécessaires à l'exécution de notre examen. La Société a mis à notre disposition les livres requis par la Loi et les éléments comptables, y compris les livres des prix de revient ainsi que les explications demandées par nous. Nous notons que: a) Aucun changement de la méthode d'évaluation d'inventaire n'a été effectué en comparaison de celle de l'année précédente, sauf que, pendant l'exercice présent, à part des amortissements sur immobilisations qui ont été calculés aux mêmes taux que pour l'année précédente aussi d'autres amortissements s'élevant à 5.578.721,77 \$ ont été effectués dans les limites prévues par les dispositions fiscales et sont compris dans les résultats de l'exercice séparément sous le titre «Amortissements Exceptionnels sur Immobilisations». b) Dans les livres est tenu régulièrement le compte du prix de revient dans lequel selon une pratique constante de votre Société ne sont pas compris les amortissements sur immobilisations ceux-ci ayant été portés directement aux résultats de l'exercice et c) Le compte de l'actif «Titres de participations», 11.301.218,02, représente le prix d'acquisition des actions non cotées à la Bourse. La plus grande partie de ces actions, (\$ 10.254.662,47) se rapporte à des Sociétés qui sont contrôlées par les Experts Comptables de Grèce. A notre avis, le bilan, l'analyse des résultats de l'exercice et de répartition des bénéfices qui l'accompagnent, établis conformément à la Loi et aux principes admis et sur la même base que pour l'exercice précédent, à l'exception de notre Note sous a) ci-haut, concordent avec les registres comptables et documents, et reflètent de façon satisfaisante la situation financière de votre Société au 31 décembre 1974 ainsi que les résultats de l'exercice clôturé à cette même date.

Athènes, 21 mai 1975
LES EXPERTS COMPTABLES



CONST. ST. TSANGHEOS

J. M. KAMBALOURIS